

ДИРЕКТИВА ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА № 95/26/ЕС от 29 июня 1995 года, вносящая поправки в Директивы 77/780/ЕЕС и 89/646/ЕЕС в области деятельности кредитных организаций; Директивы 73/239/ЕЕС и 92/49/ЕЕС в области страхования, иного, чем страхование жизни; Директивы 79/267/ЕЕС и 92/96/ЕЕС в области страхования жизни; Директива 93/22/ЕЕС в области деятельности инвестиционных компаний и Директива 85/611/ЕЕС в области деятельности компаний, занимающихся коллективными инвестициями в обращающиеся ценные бумаги (КИОЦБ), с целью усилить пруденциальный надзор

Официальный Журнал L 168, 18/07/1995, стр. 7 - 13

Директива Европейского парламента и Совета № 95/26/ЕС от 29 июня 1995 года, вносящая поправки в Директивы 77/780/ЕЕС и 89/646/ЕЕС в области деятельности кредитных организаций; Директивы 73/239/ЕЕС и 92/49/ЕЕС в области страхования, иного, чем страхование жизни; Директивы 79/267/ЕЕС и 92/96/ЕЕС в области страхования жизни; Директива 93/22/ЕЕС в области деятельности инвестиционных компаний и Директива 85/611/ЕЕС в области деятельности компаний, занимающихся коллективными инвестициями в обращающиеся ценные бумаги (КИОЦБ), с целью усилить пруденциальный надзор

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

Руководствуясь Договором об образовании Европейского экономического сообщества и в частности первым и третьим предложением Статьи 57 (2) этого Договора,

Руководствуясь предложением, выдвинутым Комиссией (1),

Руководствуясь мнением Комитета по экономическим и социальным вопросам (2),

Действуя в соответствии с процедурой, определенной в Статье 189b Договора (3) в свете совместного текста, утвержденного Согласительной комиссией 11 мая 1995 года,

(1) Принимая во внимание, что некоторые события показали, что целесообразно внести некоторые изменения в некоторые Директивы Совета, определяющие общие рамки, в которых кредитные организации, страховые компании, инвестиционные компании и организации, занимающиеся инвестициями в обращающиеся ценные бумаги (КИОЦБ), могут осуществлять свой бизнес, а именно Директивы 77/780/ЕЕС (4) и 89/646/ЕЕС, Директивы 73/239/ЕЕС (5) и 92/49/ЕЕС, Директивы 79/267/ЕЕС (6) и 92/96/ЕЕС, Директива 93/22/ЕЕС (7) и Директива 85/611/ЕЕС (8) с целью усилить пруденциальный надзор; принимая во внимание, что желательно принять аналогичные меры во всем секторе финансовых услуг;

(2) Принимая во внимание, что эти Директивы формулируют в числе прочего условия, которые должны быть выполнены, прежде чем компетентные органы могут предоставить разрешения для занятия бизнесом;

(3) Принимая во внимание, что компетентные органы не должны предоставлять полномочия или продолжать наделять полномочиями финансовую компанию, когда для них существует вероятность наличия препятствия для эффективного осуществления ими надзорных функций из-за тесных связей между этой финансовой компанией и другими физическими или юридическими лицами; принимая во внимание, что уже наделенные полномочиями финансовые компании также должны удовлетворять компетентные органы в этом отношении;

(4) Принимая во внимание, что понятие "тесные связи" в настоящей Директиве определяет минимальные критерии и это не мешает Государствам-участникам Сообщества им применять его к ситуациям, иным, чем предусмотренным определением;

(5) Принимая во внимание, что отдельный факт приобретения значительной доли капитала компании не означает в целях настоящей Директивы участие, если эта доля была приобретена исключительно в качестве временных инвестиций, которые не дают возможность оказывать влияние на структуру или финансовую политику компании;

(6) Принимая во внимание, что ссылка на эффективное осуществление органами надзора своих надзорных функций охватывает надзор на консолидированной основе, который должен осуществляться по отношению к финансовому предприятию, когда положения законодательства Сообщества предусматривают это; принимая во внимание, что в таких случаях органы, которые получили заявление на выдачу разрешения, должны определить компетентные органы для осуществления надзора на консолидированной основе по отношению к этому финансовому предприятию;

(7) Принимая во внимание, что принципы взаимного признания и внутреннего надзора в Государстве-участнике Сообщества требуют, что компетентные органы Государств-участников Сообщества не должны давать разрешение или должны отозвать разрешение, когда такие факторы как содержание программ деятельности и фактическое географическое распределение осуществленной деятельности ясно указывают на то, что финансовое предприятие выбрало юридическую систему одного Государства-участника Сообщества для обхода более строгих действующих стандартов в другом Государстве-участнике Сообщества, на территории которого оно осуществляет или намерено осуществлять большую часть своей деятельности; принимая во внимание, что финансовое предприятие, которое является юридическим лицом, должно получить разрешение в Государстве-участнике Сообщества, в котором оно имеет свой зарегистрированный офис; принимая во внимание, что финансовое предприятие, которое не является юридическим лицом, должно иметь свой головной офис в Государстве-участнике Сообщества, в котором оно получило разрешение; принимая во внимание, что кроме того Государства-участники Сообщества должны требовать, чтобы головной офис финансового предприятия всегда находился в Государстве-участнике Сообщества его регистрации и чтобы оно действительно там осуществляло деятельность;

(8) Принимая во внимание, что целесообразно предусмотреть возможность обмена информацией между компетентными органами и властями или органами, которые на основании их функций помогают укрепить стабильность финансовой системы; принимая во внимание, что для сохранения конфиденциального характера направленной информации список адресатов-получателей должен оставаться в строгих пределах;

(9) Принимая во внимание, что некоторое поведение, такое как мошенничество и правонарушения со стороны инсайдеров, могут повлиять на стабильность, в том числе целостность финансовой системы, даже когда вовлечены предприятия кроме финансовых;

(10) Принимая во внимание, что необходимо определить условия, в соответствии с которыми такие обмены информацией разрешены;

(11) Принимая во внимание, что там, где раскрытие информации возможно только при согласии, эти власти, где уместно, могут дать свое согласие только при условии соблюдения строгих условий;

(12) Принимая во внимание, что обмены информацией, с одной стороны, между компетентными властями, а с другой стороны, центральными банками и другими органами, имеющими аналогичную функцию в качестве органов, регулирующих денежные рынки, и, где уместно, другими полномочными государственными органами, которые ответственны за осуществление надзора над системами платежей, также должны быть разрешены;

(13) Принимая во внимание, что такое же обязательство о профессиональной тайны со стороны властей, ответственных за выдачу разрешений и осуществление надзора за деятельностью компаний, которые занимаются инвестициями в обращающиеся ценные бумаги, и компаний, которые участвуют в такой деятельности, и такие же возможности для обмена информацией, как и предоставляемые властям, которые ответственны за выдачу разрешений и осуществление надзора за деятельностью кредитных организаций, инвестиционных компаний и страховых компаний, должны быть включены в Директиву 85/611/ЕЕС;

(14) Принимая во внимание, что настоящая Директива согласовывает все положения, которые регулируют обмены информацией между органами для всего финансового сектора, как это предусмотрено в Директиве 93/22/ЕЕС;

(15) Принимая во внимание, что с целью усиления пруденциального надзора над деятельностью финансовых организаций и защиты клиентов финансовых организаций необходимо предусмотреть, что в обязанности аудитора должно входить надлежащее информирование компетентных властей, в любой момент, как это предусмотрено настоящей Директивой, когда ему станет известно при выполнении своих функций о каких-либо фактах, которые могут серьезно повлиять на финансовую ситуацию или на административную и бухгалтерскую службы финансовой компании;

(16) Принимая во внимание, что с учетом цели для Государств-участников Сообщества желательно поставить условием, что такая обязанность должна применяться при всех обстоятельствах, где аудитор обнаруживает такие факты во время выполнения своих обязанностей в компании, которая имеет тесные связи с финансовой компанией;

(17) Принимая во внимание, что обязанность аудиторов сообщать, когда это уместно, компетентным властям о некоторых фактах и решениях, касающихся финансовой организации, которые они обнаруживают во время выполнения своих обязанностей в нефинансовой организации, само по себе не меняет ни характер их обязанностей в той организации, ни способ, которым они должны выполнять эти обязанности в той организации;

(18) Принимая во внимание, что принятие настоящей Директивы является наиболее подходящим средством для достижения целей и, в частности, для усиления полномочий компетентных органов; принимая во внимание, что настоящая Директива ограничивает себя минимумом, который требуется для достижения этих целей, и не выходит за пределы того, что необходимо для этой цели,

Статья 1

Где бы ни использовался в настоящей Директиве термин "финансовая организация", он должен быть заменен на:

- "кредитная организация", если настоящая Директива вносит изменения в Директивы 77/780/ЕЕС и 89/646/ЕЕС;
- "страховая организация", если настоящая Директива вносит изменения в Директивы 73/239/ЕЕС и 92/49/ЕЕС, и "компания по страхованию жизни", где настоящая Директива вносит изменения в Директивы 79/267/ЕЕС и 92/96/ЕЕС;
- "инвестиционная организация", если настоящая Директива вносит изменения в Директиву 93/22/ЕЕС;
- "организация по коллективному инвестированию в обращающиеся ценные бумаги или компания, способствующая ее деловой активности", если настоящая Директива вносит изменения в Директиву 85/611/ЕЕС.

Статья 2

1. В статье 1 Директивы 77/780/ЕЕС, должен быть добавлен пятый абзац,

- в статье 1 Директивы 92/49/ЕЕС, должен быть добавлен пункт (л)

- в статье 1 Директивы 92/96/ЕЕС, должен быть добавлен пункт (м) и

- в статье 1 Директивы 93/22/ЕЕС, должен быть добавлен пункт 15, содержащие следующее определение:

"тесные связи" должны означать ситуацию, когда два и более физических или юридических лица связаны:

(а) "участием", которое означает владение, прямое или посредством управления, 20 и более процентами акций с правом голоса или капиталом организации или

(б) "контроль", что означает отношения между материнской компанией и дочерней организацией во всех случаях, на которые имеется ссылка в Статье 1 (1) и (2) Директивы 83/349/ЕЕС (*), или аналогичные отношения между любым физическим или юридическим лицом и организацией; любая дочерняя организация дочерней организации тоже должна считаться дочерней организацией материнской компании, которая возглавляет эти организации.

Ситуация, когда два и более физических или юридических лица постоянно связаны с одним и тем же лицом отношением контроля, тоже должна рассматриваться как означающая тесную связь между такими лицами.

(*) ОЖ № L 193, 18.7.1983, стр. 1. Директива в последней редакции с поправками, внесенными Директивой 90/605/ЕЕС (ОЖ № 317, 16.11.1990, стр. 60).

2. Следующие подпункты должны быть добавлены в конце:

- Статьи 3 (2) Директивы 77/780/ЕЕС,

- Статьи 3 (3) Директивы 93/22/ЕЕС,

- Статьи 8 (1) Директивы 73/239/ЕЕС,

- Статьи 8 (1) Директивы 79/267/ЕЕС:

"Кроме того, там где существуют тесные связи между финансовой организацией и другими физическими или юридическими лицами, компетентные органы должны дать разрешение только в том случае, если эти связи не препятствуют эффективному выполнению их надзорных функций.

Компетентные органы также должны отказать в разрешении, если законы, нормативные или административные положения в стране, которая не является членом Сообщества, регулирующие деятельность одного или более физического или юридического лица, с которыми организация имеет тесные связи, препятствуют эффективному выполнению их надзорных функций или связано с трудностями при их применении.

Компетентные органы должны потребовать от финансовых организаций предоставление им информации, необходимой для постоянного контроля соблюдения условий, о которых идет речь в этом пункте."

Статья 3

1. Следующий пункт должен быть добавлен в Статью 8 Директивы 73/239/ЕЕС и в Статью 8 Директивы 79/267/ЕЕС:

"1а. Государства-участники Сообщества должны потребовать, чтобы головные офисы страховых организаций находились в том же Государстве-участнике Сообщества, где они зарегистрированы ."

2. Следующий пункт должен быть добавлен в Статью 3 Директивы 77/780/ЕЕС:

"2а. Каждое Государство-участник Сообщества должно потребовать, чтобы:

- любая кредитная организация, которая является юридическим лицом и которая в соответствии со своим национальным законодательством имеет зарегистрированный офис, имела свой головной офис в том Государстве-участнике Сообщества, где находится ее зарегистрированный офис,

- любая другая кредитная организация имела свой головной офис в том Государстве-участнике Сообщества, которое выдало ей разрешение и в котором она фактически осуществляет свой бизнес."

Статья 4

1. В статью 16 Директивы 92/49/ЕЕС и в Статью 15 Директивы 92/96/ЕЕС должен быть добавлен следующий пункт:

"5а. Несмотря на пункты 1-4, Государства-участники Сообщества могут разрешить обмены информацией между компетентными органами и:

- органами, отвечающими за контроль над органами, которые занимаются ликвидацией и банкротством финансовых организаций и другими подобными процедурами, или

- органами, отвечающими за контроль над лицами, в обязанность которых входит осуществление статутных ревизий отчетности страховых организаций, кредитных организаций, инвестиционных компаний и других финансовых организаций, или

- независимыми актуариями страховых организаций, которые осуществляют юридический надзор над ними, и органами, отвечающими за контроль за деятельностью таких актуариев.

Государства-участники Сообщества, которые прибегают к праву выбора, предусмотренному в первом подпункте, должны как минимум потребовать, чтобы выполнялись следующие условия:

- настоящая информация должна быть для целей осуществления контроля или юридического надзора, на которые имеется ссылка в первом подпункте,

- информация, полученная в этой связи, будет являться объектом профессиональной тайны, изложенным в пункте 1,

- когда информация произведена в другом Государстве-участнике Сообщества, она не может быть раскрыта без ясно выраженного согласия компетентных органов, которые раскрыли ее, и, там где это уместно, только в тех целях, на которые эти компетентные органы дали свое согласие.

Государства-участники Сообщества должны сообщить Комиссии и другим Государствам-участникам Сообщества названия властей, лиц и органов, которые могут получить информацию согласно настоящему пункту."

2. В Статью 12 Директивы 77/780/ЕЕС и в Статью 25 Директивы 93/22/ЕЕС должен быть добавлен следующий пункт:

"5а. Несмотря на пункты с 1 по 4, Государства-участники Сообщества могут разрешить обмены информацией между компетентными органами и:

- властями, отвечающими за контроль над органами, которые занимаются ликвидацией и банкротством и финансовых организаций и другими аналогичными процедурами, или

- властями, отвечающими за контроль над лицами, в обязанность которых входит осуществление обязательных ревизий отчетности страховых организаций, кредитных организаций, инвестиционных компаний и других финансовых организаций.

Государства-участники Сообщества, которые прибегают к праву выбора, предусмотренному в первом подпункте, должны как минимум потребовать, чтобы выполнялись следующие условия:

- информация должна быть для выполнения обязанностей по контролю, на которые имеется ссылка в первом подпункте,

- полученная в этой связи информация будет являться объектом профессиональной тайны, изложенным в пункте 1,

- когда информация произведена в другом Государстве-участнике Сообщества, она не может быть раскрыта без ясно выраженного согласия компетентных органов, которые раскрыли ее, и, там где это уместно, только в тех целях, на которые эти компетентные органы дали свое согласие.

Государства-участники Сообщества должны сообщить Комиссии и другим Государствам-участникам Сообщества названия властей, лиц и органов, которые могут получить информацию согласно настоящему пункту."

3. В Статью 12 Директивы 77/780/ЕЕС, в Статью 16 Директивы 92/49/ЕЕС, в Статью 25 Директивы 93/22/ЕЕС и в Статью 15 Директивы 92/96/ЕЕС должен быть добавлен следующий пункт:

"5б. Несмотря на пункты с 1 по 4, Государства-участники Сообщества могут с целью укрепления стабильности, в том числе целостности финансовой системы, разрешить обмен информацией между компетентными властями и властями или органами, ответственными по закону за раскрытие и расследование нарушений закона о компаниях.

Государства-участники Сообщества, которые прибегают к праву выбора, предусмотренному в первом подпункте, должны как минимум потребовать, чтобы выполнялись следующие условия:

- информация должна быть для выполнения задачи по контролю, на которую имеется ссылка в первом подпункте,

- полученная в этой связи информация будет являться объектом профессиональной тайны, изложенным в пункте 1,

- когда информация производится в другом Государстве-участнике Сообщества, она не может быть раскрыта без ясно выраженного согласия компетентных органов, которые раскрыли ее, и, там где это уместно, только в тех целях, на которые эти компетентные органы дали свое согласие.

Когда в Государстве-участнике Сообщества власти или органы, на которые имеется ссылка в первом подпункте, выполняют свою задачу по раскрытию или расследованию в связи с их особой компетенцией с помощью лиц, назначенных для этой цели и не занятых в государственном секторе, возможность обмена информацией, предусмотренная в первом подпункте, может быть распространена на таких лиц в соответствии с условиями, предусмотренными во втором подпункте.

Чтобы ввести в силу заключительный абзац второго подпункта, власти или органы, на которые имеется ссылка в первом подпункте, должны сообщить компетентным властям, которые раскрыли информацию, фамилии и точные обязанности лиц, которым она должна быть отправлена.

Государства-участники Сообщества должны сообщить Комиссии и другим Государствам-участникам Сообщества названия властей или органов, которые могут получить информацию согласно настоящему пункту.

До 31 декабря 2000 года Комиссия должна составить отчет о применении условий настоящего пункта."

4. В статье 12 Директивы 77/780/ЕЕС и в Статье 25 Директивы 93/22/ЕЕС пункт 6 должен быть заменен на следующее:

"6. Настоящая Статья не должна препятствовать компетентным органам передавать:

- центральным банкам и другим органам с аналогичной функцией в качестве органов денежно-кредитного регулирования,

- там где это уместно, другим органам государственной власти, отвечающим за осуществление контроля над системами расчетов,

информацию, предназначенную для выполнения ими своей задачи, а также она не должна препятствовать таким властям или органам сообщать компетентным властям такую информацию, в которой они могут нуждаться для целей пункта 4. Полученная в этой связи информация будет являться объектом профессиональной тайны, изложенным в настоящей Статье."

5. В Статью 16 Директивы 92/49/ЕЕС и в Статью 15 Директивы 92/96/ЕЕС должно быть добавлено следующее:

"5в. Государства-участники Сообщества могут разрешить компетентным органам передавать:

- центральным банкам и другим органам с аналогичной функцией в качестве органов денежно-кредитного регулирования,
- там где это уместно, другим органам государственной власти, отвечающим за осуществление контроля над системами расчетов,

информацию, предназначенную для выполнения ими своей задачи, и могут разрешить таким властям или органам сообщать компетентным властям такую информацию, в которой они могут нуждаться для целей пункта 4. Полученная в этой связи информация будет являться объектом профессиональной тайны, изложенным в настоящей Статье."

6. Следующий пункт 8 должен быть добавлен в Статью 12 Директивы 77/780/ЕЕС:

"8. Настоящая Статья не должна препятствовать компетентным властям сообщать информацию, на которую имеется ссылка в параграфах с 1 по 4, клиринговому центру или другой аналогичной организации, правомочной по национальному законодательству предоставлять клиринговые или расчетные услуги одному из рынков их Государств-участников Сообщества, если они считают необходимым сообщить информацию, чтобы обеспечить надлежащее функционирование этих организаций в отношении дефолтов или возможных дефолтов со стороны участников рынка. Полученная в этой связи информация будет являться объектом профессиональной тайны, изложенным в пункте 1. Однако, Государства-участники Сообщества должны обеспечить недопущение раскрытия информации, полученной в соответствии с пунктом 2, в обстоятельствах, на которые имеется ссылка в этом пункте, без ясно выраженного согласия компетентных властей, которые раскрыли ее."

7. В статье 50 Директивы 85/611/ЕЕС, пункты 2, 3 и 4 должны быть заменены на следующее:

"2. Государства-участники Сообщества должны обеспечить, что все лица, которые работают или работали на компетентные власти, а также аудиторы и эксперты, которым компетентные власти давали поручения, должны быть связаны обязательством профессиональной тайны. Такая тайна подразумевает, что никакая конфиденциальная информация, которую они могут получить в ходе выполнения ими своих обязанностей, не может быть разглашена какому-либо лицу или органу власти, кроме как в краткой или обобщенной форме, так чтобы организации, занимающиеся передачей ценных бумаг, и управляющие компании и депозитарии (далее называемые организациями, которые способствуют их деловой активности) нельзя было определить по отдельности без ущерба для случаев, охватываемых уголовным законодательством.

Тем не менее, когда организация, занимающаяся обращением ценных бумаг, или организация, которая способствует ее деловой активности, объявляется банкротом или ликвидируется в принудительном порядке, конфиденциальная информация, которая не затрагивает третьи стороны, занятые попытками спасения, может быть разглашена в гражданском или коммерческом судопроизводстве.

3. Пункт 2 не должен препятствовать компетентным властям различных Государств-участников Сообщества обмениваться информацией в соответствии с настоящей Директивой или другими Директивами, применимыми к организациям, которые занимаются обращением ценных бумаг, или к организациям, которые способствуют ее деловой активности. Эта информация будет являться объектом профессиональной тайны, изложенным в пункте 2.

4. Государства-участники Сообщества могут заключать соглашения о сотрудничестве, которые предусматривают обмены информацией с компетентными властями третьих стран, только если сообщенная информация имеет гарантии профессиональной тайны, которые по крайней мере эквивалентны тем, что предусмотрены в настоящей Статье.

5. Компетентные власти, получающие конфиденциальную информацию в соответствии с пунктами 2 или 3, могут использовать ее только в ходе выполнения ими своих обязанностей:

- проверить, что выполняются условия, регулирующие поглощение бизнеса КИОЦБ, или организаций, которые способствуют их деловой активности, и способствовать осуществлению контроля за ведением такого бизнеса, административными и учетными процедурами и внутренними механизмами управления,
- налагать санкции,
- в административных апелляциях против решений, принятых компетентными властями, или
- в судебных производствах, которые были инициированы в соответствии со Статьей 51 (2).

6. Пункты 2 и 5 не должны препятствовать обмену информацией:

(а) в пределах Государства-участника Сообщества, в котором имеются два и более компетентных органа; или

(б) в пределах Государства-участника Сообщества или между Государствами-участниками Сообщества, между компетентными властями; и

- властями с государственной ответственностью за надзор над кредитными организациями, инвестиционными организациями, страховыми организациями и другими финансовыми организациями и властями, которые отвечают за надзор за финансовыми рынками,
- органами, которые занимаются ликвидацией или банкротством КИОЦБ, и другими аналогичными процедурами и организаций, способствующих их деловой активности,

- лицами, которые отвечают за осуществление государственных проверок отчетности страховых организаций, кредитных организаций, инвестиционных организаций и других финансовых организаций,

при выполнении их надзорных функций, или при раскрытии органам, которые управляют системой ввода коррекций, информации, необходимой для выполнения ими своих функций. Такая информация является объектом профессиональной тайны, изложенным в пункте 2.

7. Несмотря на пункты со 2 по 5, Государства-участники Сообщества могут разрешить обмены информацией между компетентными органами и:

- властями, отвечающими за контроль над органами, которые занимаются ликвидацией и банкротством финансовых компаний и другими аналогичными процедурами, или

- властями, отвечающими за контроль на лицами, в обязанность которых входит проведение государственных проверок отчетности страховых организаций, кредитных организаций, инвестиционных организаций и других финансовых организаций.

Государства-участники Сообщества, которые прибегают к праву выбора, предусмотренному в первом подпункте, должны как минимум потребовать, чтобы выполнялись следующие условия:

- информация должна быть для выполнения задачи по контролю, на которую имеется ссылка в первом подпункте,

- полученная в этой связи информация будет являться объектом профессиональной тайны, изложенным в пункте 2,

- когда информация создается в другом Государстве-участнике Сообщества, она не может быть раскрыта без ясно выраженного согласия компетентных властей, которые раскрыли ее, и, там где это уместно, только в тех целях, на которые эти компетентные власти дали свое согласие.

Государства-участники Сообщества должны сообщить Комиссии и другим Государствам-участникам Сообщества названия властей, которые могут получать информацию согласно настоящему пункту.

8. Несмотря на пункты со 2 по 5, Государства-участники Сообщества могут с целью укрепления стабильности, в том числе целостности финансовой системы, разрешить обмен информацией между компетентными властями и властями или органами, ответственными по закону за раскрытие и расследование нарушений закона о компаниях.

Государства-участники Сообщества, которые прибегают к праву выбора, предусмотренному в первом подпункте, должны как минимум потребовать, чтобы выполнялись следующие условия:

- информация должна быть для выполнения задачи, на которую имеется ссылка в первом подпункте,

- полученная в этой связи информация будет являться объектом профессиональной тайны, изложенным в пункте 2,

- когда информация создается в другом Государстве-участнике Сообщества, она не может быть раскрыта без ясно выраженного согласия компетентных властей, которые раскрыли ее, и, там где это уместно, только в тех целях, на которые эти компетентные власти дали свое согласие.

Когда в Государстве-участнике Сообщества власти или органы, на которые имеется ссылка в первом подпункте, выполняют свою задачу по раскрытию или расследованию в связи с их особой компетенцией с помощью лиц, назначенных для этой цели и не занятых в государственном секторе, возможность обмена информацией, предусмотренная в первом подпункте, может быть распространена на таких лиц в соответствии с условиями, предусмотренными во втором подпункте.

Чтобы реализовать заключительный абзац второго подпункта, власти или органы, на которые имеется ссылка в первом подпункте, должны сообщить компетентным властям, которые раскрыли информацию, фамилии и точные обязанности лиц, которым она должна быть отправлена.

Государства-участники Сообщества должны сообщить Комиссии и другим Государствам-участникам Сообщества названия властей или органов, которые могут получать информацию согласно настоящему пункту.

До 31 декабря 2000 года Комиссия должна составить отчет о применении условий настоящего пункта.

9. Настоящая Статья не должна препятствовать компетентным властям передавать

центральный банкам и другим органам с аналогичной функцией в качестве органов денежно-кредитного регулирования информацию, предназначенную для выполнения ими своих задач, а также она не должна препятствовать таким властям или органам сообщать компетентным властям такую информацию, в которой они могут нуждаться для целей пункта 5. Полученная в этой связи информация будет являться объектом профессиональной тайны, изложенным в настоящей Статье.

10. Настоящая Статья не должна препятствовать компетентным властям сообщать информацию, на которую имеется ссылка в параграфах с 2 по 5, клиринговому центру или другому аналогичному органу, правомочному по национальному законодательству предоставлять клиринговые или расчетные услуги одному из рынков их Государств-участников Сообщества, если они считают необходимым сообщить информацию, чтобы обеспечить надлежащее функционирование этих организаций в отношении дефолтов или возможных дефолтов со стороны участников рынка. Полученная в этой связи информация будет являться объектом профессиональной тайны, изложенным в пункте 2. Однако, Государства-участники Сообщества должны обеспечить недопущение раскрытия информации, полученной в соответствии с пунктом 3, в обстоятельствах, на которые имеется ссылка в этом пункте, без ясно выраженного согласия компетентных властей, которые раскрыли ее.

11. Кроме того, несмотря на положения, на которые имеется ссылка в пунктах 2 и 5, Государства-участники Сообщества могут на основании норм, в определениях закона, разрешить раскрытие некоторой информации другим отделам своих центральных правительственных министерств, ответственных за законодательство по надзору за деятельностью КИОЦБ, и организаций, которые способствуют их деловой активности, кредитных организаций, финансовых организаций, инвестиционных организаций и страховых организаций, а также инспекторам, которым эти отделы дали поручения.

Однако, такие раскрытия можно делать только тогда, когда есть необходимость по причинам пруденциального контроля.

Тем не менее, Государства-участники Сообщества должны обусловить, что полученная в соответствии с пунктами 3 и 6 информация не может быть никогда раскрыта в обстоятельствах, на которые имеется ссылка в этом пункте, кроме ясно выраженного согласия со стороны компетентных властей, которые раскрыли информацию."

Статья 5

Следующее должно быть включено:

- в Директиву 77/780/ЕЕС, статья 12а
- в Директиву 92/49/ЕЕС, статья 16а
- в Директиву 92/96/ЕЕС, статья 15а
- в Директиву 93/22/ЕЕС, статья 25а
- и в Директиву 85/611/ЕЕС, статья 50а,

с нижеследующей формулировкой:

"1. Государства-участники Сообщества должны как минимум обеспечить, что:

а) в обязанности любого лица, имеющего права в понимании Директивы 84/253/ЕЕС (*) и выполняющего в финансовой организации обязанности, описанные в Статье 51 Директивы 78/660/ЕЕС (**), Статье 37 Директивы 83/349/ЕЕС или Статье 31 Директивы 85/611/ЕЕС, или любые другие установленные законом обязанности, должно входить надлежащее уведомление компетентных властей о любом факте или решении в отношении этой организации, о котором этому лицу стало известно при выполнении этой обязанности и которое может:

- являться существенным нарушением законодательства, нормативных или административных положений, которые определяют условия, регулирующие выдачу разрешения, или которые в частности регулируют ведение деятельности финансовых организаций, или
- влиять на непрерывное функционирование финансовой организации, или
- привести к отказу подтвердить отчетность или к вынесению возражений ;

(б) в обязанности этого лица также должно входить сообщение о любых фактах и решениях, о которых этому лицу стало известно в ходе выполнения работы, описанной в (а), в организации, которая имеет тесные связи, вытекающие из отношений контроля над финансовой организацией, в которой это лицо выполняет вышеуказанное задание.

2. Добросовестное предоставление информации компетентным властям лицами, которые уполномочены в пределах значения Директивы 84/253/ЕЕС, о любом факте или решении, на которое имеется ссылка в пункте 1, не должно являться нарушением какого-либо ограничения на раскрытие информации, наложенного путем договора каким-либо законодательным, нормативным или административным положением, и не должно влечь никакой ответственности таких лиц.

(*) ОЖ № L 126, 12. 5. 1984, стр. 20

(**) ОЖ № L 222, 14. 8. 1978, стр. 11. Директива с последними поправками, внесенными Директивой 90/605/ЕЕС (ОЖ № L 317, 16. 11. 1990, стр. 60)."

Статья 6

1. Государства-участники Сообщества до 18 июля 1996 года должны ввести в действие законы, нормативно-правовые акты и административные положения, в соответствии с настоящей Директивой. Они должны незамедлительно сообщить об этом Комиссии.

При принятии Государствами-участниками Сообщества этих мер они должны содержать ссылку на настоящую Директиву или должны сопровождаться такой ссылкой в случае их официальной публикации. Способы создания такой ссылки должны быть определены Государствами-участниками Сообщества.

2. Государства-участники Сообщества должны передать Комиссии тексты основных положений национальных законов, которые они принимают в области, регулируемой настоящей Директивой.

Статья 7

Настоящая Директива действует на территории Государств-участников Сообщества.

Брюссель 29 июня 1995 года.

От имени Европейского парламента

Президент

Л. ХЭНШ

Для Совета

Президент

М. Барнье

(1) ОЖ № С 229, 25. 8. 1993, стр. 10

(2) ОЖ № С 52, 14. 2. 1994, стр. 15

(3) Мнение Европейского парламента от 9 марта 1994 года (ОЖ № С 91, 28. 3. 1994, стр. 61); общая позиция Совета от 6 июня 1994 года (ОЖ № С 213, 3. 8. 1994, стр. 29); решение Европейского парламента от 26 октября 1994 года (ОЖ № С 323, 21. 11. 1994, стр. 56).

(4) ОЖ № L 322, 17. 12. 1977, стр. 30. Директива с последними поправками, внесенными Директивой 89/646/ЕЕС (ОЖ № L 386, 30. 12. 1989, стр. 1).

(5) ОЖ № L 228, 16. 8. 1973, стр. 3. Директива с последними поправками, внесенными Директивой 92/49/ЕЕС (ОЖ № L 228, 11. 8. 1992, стр. 1).

(6) ОЖ № L 63, 13. 3. 1979, стр. 1. Директива с последними поправками, внесенными Директивой 92/96/ЕЕС (ОЖ № L 360, 9. 12. 1992, стр. 1).

(7) ОЖ № L 141, 11. 6. 1993, стр. 27.

(8) ОЖ № L 375, 31. 12. 1985, стр. 3. Директива с последними поправками, внесенными Директивой 88/220/ЕЕС (ОЖ № L 100, 19. 4. 1988, стр. 31).